Japan's Senior Citizens Have Become New Powerful Political Force

By KATHRYN TOLBERT

TOKYO. — Senior citizens, slipping from their lofty position in the old family system, have become a political factor in Japan and they are demanding a share of their nation's prosperity.

They have been turning out at the polls at a rate of 25% higher than that for all other voters, demonstrating at the Ministry of Health and Welfare, and joining the nearly 100,000 old age clubs throughout the country.

About 13 million of Japan's 100 million people are over 60 years old and many have been speaking out loudly and clearly for the rights of the elderly in what they call growth-minded, welfare-deficient, modern Japan.

"The Japanese government has been concentrating on a high growth economy and not concerning itself with welfare," said Eizo Yamaoka, 81, who worked for one of Japan's largest trading companies before World War II and now lives at an old age home.

"I didn't do anything wrong. I worked hard for the sake of the country, but now I have nothing. The government keeps promising to do more for us, but unless there are some changes made quickly, I wont see them in my lifetime," he said.

The proportion of old people living apart from their children has climbed to 20% from almost zero in the last 15 years.

The change came so quickly the government was caught without enough old age homes, social workers, nurses and funds to care for them, according to a spokesman for the National Council for the Welfare of the Aged.

In recent years, some 10,000 elderly persons, sponsored by various labor unions and senior citizens groups, have been demonstrating in Tokyo on "Respect for the Aged Day" each year on Sept. 15 to demand the government provide a better life for them.

The 4.6 million member General Council of Trade Unions has

Cont. on Page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 73 FRIDAY, SEPTEMBER 26, 1975 Toronto, Ont.

Jun Ui: Unassuming Little Crusader Against Pollution

TOKYO. — "Radical" seems hardly appropriate for such an unassuming little man.

Oh, to trace the human condition in this polluted land, he'd rather put faith in the simple tale told by the farmer or fisherman than in all the statistics emanating from the concrete-and-glass towers of Tokyo. And perhaps that is sufficient to mark him off from the mainstream of society in a country where conformity permeates all and deviance may be no more than the uncompromising mind.

A radical, of sorts, then. But composed, still. A unrumpled, stocky figure inhabiting some depressingly littered rooms at the University of Tokyo — when not traveling throughout the countryside helping to organize this or that local citizens' movement.

Jun Ui has a cause. Pollution. But he embraces common sense and scientific reason rather than rhetoric, and he suffers from none of the warped sensibilities too often the fate of those whose single-minded devotion to a belief cannot cope with its mass rejection.

Meeting middle age with the certainly that his next 10 years will probably mirror his last, he manages the disconcerting habit of chuckling slightly as he recounts some of the worst cases of pollution, that harbinger of tragedy. He has met with Minamata and found it traumatic. And while aware one cannot legislate for morality, he has the seeming facility of being able to pluck optimism from the roots of despair.

His activism isn't the kind that shouts from the rooftops. He works hard and patiently in his own way, anxious not personally to stir the conscience of a nation, but simply to see that it is done.

Yes, vast sums are now being spent on pollution each year by Japanese industry. More, probably than in any other country.

So much so, in fact, that companies making antipollution devices have acquired stockmarket appeal. And certainly central Tokyo doesn't seem to have the same quantity of oppressive particles in its air as a few years back.

But Ui is not convinced; and he's not about to succumb to the seductive allure of statistics.

If he distrusts government and corporate statements, and he does, it's just that he remembers Minamata — the first case of large-scale industrial pollution in Japan, if not the world. And he recalls how, for so long, the "experts" declined to concede that the maimed, disfigured bodies of the fishermen and their families, struggling fitfully for life around Minamata Bay, had anything to do with the mercury Chiso Corp. was discharging into the waters.

If his determination is disturbing to some, they should appreciate his own sense of remorse for being a party to Minamata in a way that he would prefer not to have been.

Ui was a polluter once. Born of a teacher's family, he farmed for a while after the war before going to Tokyo University to study ways of making cheaper fertilizers. Frustrated by his lack of success, he switched to the study of high polymers and went to work with a subsidiary of Goodrich Chemical, near his hometown, upon graduation. He worked for a spell in the factory, helping to produce vinyl cholride — and, therefore, helping to discharge mercury into the local waters.

When he returned to Tokyo later to study again he began hearing of the "strange disease" and began wondering what his own participation in it all had been, however slight.

So he began to investigate. Eventually, relying on his background and experience as an industrial chemist, he produced his own independent study that proved there was a relationship between the polluted waters of Minamata Bay and the deaths of those who lived by the sea. But

(Cont. on P. 2)

Toronto Mayor & Metro Chairman Receive Medallions From Hiroshima Mayor Araki

TORONTO. — Canadian wine, Japanese sushi, and international cheeses provided the refreshment for guests at a City Hall reception on September 22, marking the opening of an extraordinary photographic exhibit. The reception, jointly hosted by Metro Toronto and Hiroshima-Nagasaki Relived, featured the first Canadian showing of an unusual documentary film on the bombing of Hiroshima, and included presentations of medallions presented to Mayor Crombie and Metro Chairman Godfrey from Hiroshima Mayor Takeshi Aroki.

Both Mayor Araki and Mayor Crombie are among the Patron members of Hiroshima-Nagasaki Relived, which is sponsoring the exhibition at City Hall Library from September 23 to October 3. The exhibit displays about 75 photographs donated by the cities of Nagasaki and Hiroshima, as well as slides, graphics, and a daily showing of the half-hour film, "Hiroshima: A Docemntary of the Atomic Bomb".

The events are among a series of programmes organized by Hiroshima-Nagasaki Relived as part of an ongoing effort for total abolition of all nuclear weapons. The first Toronto event was Mayor Crombie's proclamation of August 6 this year as "Hiroshima-Nagasaki Day" in commemoration of the 30th Anniversary of the first atomic bombings. Other events planned for this fall include a second exhibit at the Ontario Institute for Studies in Education, opening with a dramatic programme in the O.I.S.E. Auditorium on October 27. Further details on all programmes, and on the nature and purposes of Hiroshima-Nagasaki Relived, can be had by phoning 367-8015.

Emperor Wanted To See US Since 20's

TOKYO. — Emperor Hirohito said recently he has been looking forward for more than half a century to his forthcoming tour of the United States, the first ever by a reigning Japanese emperor.

Hirohito told Japanese newsmen he hoped his meetings with President Ford, other U.S. officials and American citizens during his Sept. 30 — Oct. 13 tour with Empress Nagako would further friendly relations between Japan and the U.S.

In response to a question, the Emperor said the image of Americans was that they were a frank, straight-forward people who always thought of enhancing the prosperity of their country and world peace.

He said, "I have often met Americans in the past and I found them affable by nature even though they try to force their opinions. Their talk is always straight-forward."

The Emperor said he was confident he was fully prepared for the grueling two week trip, which includes visits to Williamsburg, Va., to inspect the MacArthur Museum, an official round of calls in Washington, D.C., visits to two Oceanographic Institutions and stops in Los Angeles, San Francisco and Hawaii.

At the Oceanographic Institutes, he hopes to see specimens of hydrozoa and sea shells, subjects in which the Emperor, who has written several books on marine microbes, is keenly interested.

The Emperor has been spending the summer in his Nasu Villa, 120 kilometers north of Tokyo, where he often took two-to six hour hikes to build up his stamina.

Palace officials said he also has been studying U.S. life and history by having experts deliver lectures, reading and viewing slides.

Before leaving, he is to meet Gov. George Ariyoshi of Hawaii and his wife, who are to visit Japan in mid-Sept.

Asked for his comment on Japan's recovery from the ruins of war, Hirohito said he never dreamed such resurgence was possible. But, he added, "It was due to hard efforts by the government and people and the huge assistance from the U.S. government and people, a fact which we must never forget."

Brian Kai Wins JC Scholarship

TORONTO. — The Tagashira Scholarship Committee, under the chairmanship of the Rev. Gordon Imai, is pleased to announce the successful candidate as Mr. Brian Samuel Kai, son of Mr. & Mrs. Sam Kai. Mr. Kai plans to continue his education in the teaching profession.

The award was made on the committee's behalf at the Toronto Japanese United Church, Sunday September 14, 1975.

Jpn. Mercury Victims Visit Ontario Sites

TOKYO. — Three Japanese victims of mercury poisoning — the Minamata disease — have come to Canada to campaign against possible mercury pollution in northwestern Ontario.

The three men, including Nitoku Hamamoto, chairman of the Minamata Patients Federation in southwestern Japan, are scheduled to visit the Whitedog and Grassy Narrows Indian reserves where a higher than normal reading of mercury pollution has been reported.

Ten Canadian Indians visited sufferers of the mercury disease in the small city of Minamata last July. There was a mass outbreak of mercury poisoning in the city in the 1960s after a chemical company discharged waste into the sea.

The disease, which got its name from the city, damages the nervous system. A total of 120 victims have died so far.

Pollution. . .

(cont. from page 1.)

he didn't publish — out of fear, perhaps, of the power of the chemical company, and also because many of the Minamata victims had experienced publicity enough (in fact, were perversely struck by shame because of the criminality of others).

Perhaps the personal catharsis that has since led him to a lifetime devotion to pursuing the causes of pollution came only later, when the "strange disease" broke out in Niigata, another small fishing town, and claimed more lives — some of which might have been saved, Ui believes, had he spoken out before.

Jun Ui has been speaking out ever since.

This doesn't endear him to the authorities at Tokyo University, especially since he's sometimes given to calling for the abolishment of Japan's elite teaching establishemnt. And since he doesn't hesitate to denounce the "social crimes" of fellow faculty members — driven by paltry academic salaries into the arms of industry and, thereby, too often losing their independence and compromising their principles — there's reason enough to see why he's persona non grata, obliged to give his students "self-regulated" lectures, and using office space he "occupied" a while back with some followers.

Jun Ui, research assistant, department of urban engineering, University of Tokyo — that begins to sound like a troublemaker.

Yet he's unambitious, content to retire 18 years from now as a research assistant still, because he has the opportunity to continue his work and to reach his students. And he's a man who had the courage to probe the dimensions of personal guilt, though he then assumed guilt when perhaps none should have been levied.

His actions discomfort some. But it's simply that he prefers outspokenness to the callous indifference silence, breeds. Perhaps, also, because he has the keen observation and insight that today meets with suspicion and neglect and tomorrow is summarily dismissed as "hindsight."

So he lectures often, the lectures being taped and later transcribed and distributed along with many other pamphlets and booklets. Some are paid for, and this helps to preserve an annual budget of $20,000, the rest coming from lecture fees and donations.

He travels in the rural areas, keeping in touch with citizens' movements. There may be about 10,000 of these throughout Japan, but many may consist of one person only, while others have but a handful of members. They are farmers, fishermen and others — essentially working-class and lower-middle-class people, unlike the middle-class activists of Britain and the intellectuals of the U.S. Ui hopes to co-ordinate their efforts, working among the people he understands well. They may lack education, but they have a great deal of knowledge about pollution, he says.

Though they are badly organized and lack funds, Ui believes they may yet prove the vehicle for a pollution-induced power struggle that would become the largest political issue in Japan.

What troubles Jun Ui?

He sees pollution not simply as the byproduct of industrial growth, but rather, as one of three pillars — along with cheap labor and trade protectionism — that wrought Japan's postwar economic miracle. Pollution's "success" has in no small way due to the "cult" of GNP, which has become a "magical measuring device."

Then there is "the close and mutally interlocking relations of co-operation between Japanese industry and government."

Ui abhors how major polluters are often well represented on the committees that set environmental standards.

The significant decrease over time in the number of self-governing bodies combined with the movement of people (cheap labor) from rural to urban areas has been a third decisive factor in the growth of pollution, he says.

Lastly, "the wholesome corruption of the systems of science and technology as the pollution problem came to be expressed in scientific, rather than human, terms."

What troubles Jun Ui is how innocence and well-meaning are so easily caught up in a bundle of personal and company "loyalties" and are transcribed into hardened acts of criminality. So much so, they may be lost forever, unable to find their way back.

It wasn't that Chisso discharged mercury into Minamata Bay; it was that it continued to do so knowingly even when the evidence of human destruction became overpowering. One Minamata doesn't drain a nation of all moral substance. But it took two, the second at Niigata, before that morality finally expunged innocence from the face of Chisso. What troubles Jun Ui is the potential for more Minamatas.

Minamata Disease. Strictly speaking, it's a poisoning. The nervous system atrophies; the brain becomes spongelike as the cells are eaten away; the mercury may even penetrate the placenta to reach the fetus, even in apparently healthy mothers. About 800 persons have now been officially designated as victims, including 115 who have died.

Then Itai-Itai Disease. Again, a poisoning, this time caused by the discharge of cadmium by chemical companies. When it enters the body in sufficient quantity, the bones are reduced to such brittleness they begin to break and crack with the victim's slightest movement (thus "Itai! Itai!" — or "Ouch! It hurts!").

Then the major cases of food contamination (PCB, arsenic-laden milk, etc.) And Japan has had its thalidomide babies, too (more than any other country, apart from West Germany).

It's more than Minamata, then. In fact, food additives and the myriad possible dangers inherent in the use of new medicines and drugs are potentially the most invidious, though less obvious, forms of pollution that Ui believes may positively plague us in future.

Consider Af-2. It was a common part of people's diet until it was recognized as dangerous, and banned. But the experiments of genetic scientists with silk works suggests, Ui says, that the grandchildren of those who took the additive will experience a high rate of mortality and deformity. Since the "large-scale poisoning" began around 1965, the results may be evident around 2005.

The evidence is not conclusive, as he himself admits. Yet this in itself may suggest the most depressing thought of all. Because of the steady accumulation of chemicals in the environment, Ui believes it will be increasingly difficult, if not eventually impossible, to trace cause and effect — the analysis of the symptoms of future pollution victims will offer no respite to patients-to-be, since the culprit poisons will defy detection.

But while the sheer mechanics of pollution contain a complex array of disparate elements, the real problems are human, as Ui well knows. And he says he has seen little change in the attitudes of businessmen and government officials over the past 10 years.

But before despair takes root, as he envisions a future where pollution will get worse before conditions improve, he remembers Minamata — or rather, Niigata. For it was at Niigata that the victims of pollution finally rose up, along with some of the victims of Minamata, and started "one of the most radical movements in the history of pollution."

Indeed, for more than a year, people came from all over to participate in the vigil outside the Tokyo headquarters of Chisso Corp., to protect the Minamata victims who were encamped there.

"It was an act of compassion. I saw the whole process and I'm therefore optimistic," he says.

Yet the ultimate sadness in that is that such incredible acts of collective compassion, which touch a nation, may only be possible after the fact — are, indeed, a function of the tragedy. The tragedy comes first.

Seniors. . .

(Cont. from Page One)

been organizing the aged and now has an estimated 350,000 members in 35 prefectural associations.

Calls for change also are coming from citizens in such organizations as the Japan Federated Activists for Old Age Security, The League of Those Who Cannot be Patient Any Longer, and the National Senior Citizens Federation.

Much dissatisfaction centers on old age pensions.

The government-managed pension plan for employees averages about $170 a month, depending on the amount and number of payments made during employment, beginінng at age 60 for men and 55 for women.

The self-employed are offered a five-year plan that will give them $44 a month or a 10-year plan that results in $60 a month after the age of 65.

The average Japanese salary earner makes about $445 a month plus annual bonuses generally amounting to six months pay.

When the national pension plan went into effect about 15 years ago, however, people over 55 at that time were ineligible to begin participation and they will receive the old age pension of $25 a month when they turn 70.

The old age pension requires no previous payments, and 4.4 million people are receiving it. An additional two million are receiving the employees pension and 1.4 million the annuities for the self-employed.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher

K. C. TSUMURA English Section Editor

KEN MORI Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5006

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

SANDOWN MARKET
ORDERS FOR OBENTO ACCEPTED
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2184
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

For Best Results Use New Canadian Ads

Oscar's Ski And Sports
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
533-4267

JAPANESE RESTAURANT "MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1893
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5097
Home 449-9293

GROUP TOURS TO JAPAN

Departures	Periods
SEP. 30	4 — Weeks
NOV. 01	4 — Weeks
NOV. 15	4 — Weeks
DEC. 13	5 — Weeks
DEC. 27	4 — Weeks

K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.
Toronto
869-1291
162 SPADINA AVE.

BECAUSE YOU GIVE
SOMEONE WILL LIVE

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many relatives and friends for their generous expressions of sympathy and beautiful floral offerings during our recent bereavement of our dear wife, mother, sister, Naomi Yamamura (Mrs. Butch Yamamura) who passed away on Sept. 2nd, 1975.

Butch Yamamura
Sandra & Kevin Yamamura
Irene Kato
Shori and Ben Eto
Yoshio & Tomiki Yamamura
Mrs. Edith Masuda
Tsukasa & Michi Nakamura
Kiyoshi & Suji Nakamura

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2123
... PAPE AVE., TORONTO

Personal Notes

Obituaries

MIYASAKI

TORONTO. — Mrs. Nobu Miyasaki, 75, wife of the late Harry Miyasaki famed Asahi baseball manager during prewar Vancouver days, passed away on September 20th, 1975 at Mount Sinai Hospital. Funaral service was held on September 23rd at Toronto Buddhist Church with the Rev. N. Ishiura officiating.

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

Shorter Beaks Economical

KOFU. — Poultry raising experts here have claimed that the waste and costs involved in federal chickens could be substantially reduced by lopping off about one third of their beaks.

By shortening and blunting beaks, the fowls are prevented from scattering and thereby wasting about 20 per cent of the feeds provided them, the exprts say.

The beaks are severd with a cauterizing gadget when the fowls are a few weeks old, according to the method developed at the Yamanishi prefecture poultry experiment station.

By applying the procedure, it is estimated a poultry farmer raising 10,000 broilers can save as much as 700,000 yen ($2400) in feed cost.

Almost all feeds needed in Japan have to be imported.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-6513

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus: 449-9991
Home: 759-8917

BUS. 961-7715
RES. 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2068 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5164

Dates And Doings

Senator Inouye JCC Centre Sat. 27.

TORONTO. — If you haven't already purchased your ticket to the Centennial Fund Dinner this Saturday, Sept. 27th, please check with the office right now — 429-0676.

Tickets are going quickly and the seating capacity is limited.

It is a rare occasion, indeed, to have such a distinguished visitor as Senator Inouye. Don't miss this opportunity!

It is rare occasion, indeed, to have such a distinguished

• • •

First JC Archives Exhibit On Oct. 5

TORONTO. — Grandmother's I.D. Card says, "THE BEARER, WHOSE PHOTOGRAPH AND SPECIMEN OF SIGNATURE APPEAR HEREON, HAS BEEN DULY REGISTERED IN COMPLIANCE WITH THE PROVISIONS OF ORDER-IN-COUNCIL P.C. 117." Dated: Vancouver, April 23, 1941. Signed by Inspector S. McVicar of the RCMP.

The reverse side says: "Age — 44. Height — 4'11". Weight — 110. Marks of identification — scar on left forearm. Occupation — housewife.

A large black thumb-print is in the lower right corner. The photograph shows a careworn figure of "Ba-chan". How good it was to be in her loving care, especially since mother's breakdown after they took father away. One tries to picture a scene where the RCMP man is pressing her soiled thumbs on the I.D. card. . . . A four inch by two and three quarter inch momento on a day in Canada's history. A grimy blot in the corner, like a strange thing in one's-own subconscious.

Documents and photographs of interest, or of important historical nature will be on display at the First Japanese Canadian Archives Exhibit on Sunday, October 5th, 1 to 8 p.m. at the J.C. Cultural Centre, 123 Wynford Drive in Don Mills, Ont. Donations only. For further information please call Mr. Hagino at 429-0676.

R.T.R.

ANNOUNCEMENT

Y. Glen Katsuyama wishes to announce his partnership with L. Douglas Wilson under the firm name of Wilson & Katsuyama at 3 Centre Street, Suite 201, Markham, Ontario L3P 3P9 Telephone (416) 294-5230.

INCREDIBLE . . . BUT TRUE!

He skied the highest peaks of Europe and Japan
Now for the most incredible challenge of all. . . mighty Everest, "the roof of the world".
Yuichiro Miura
"THE MAN WHO SKIED DOWN EVEREST"
IN CINEMASCOPE AND COLOR
A CRAWLEY FILMS RELEASE
CANADIAN PREMIERE
FRIDAY SEPTEMBER 19th
university
BLOOR W. NEAR BAY 924-2581

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1473.
METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Sept. 20	Oct. 24
Oct. 2nd	Oct. 31
Oct. 16	Nov. 12

Fall Mexico Tour Oct. 17 to Oct. 31.
Japanese Canadian's Reno — San Francisco Kanko Tours Oct. 19 for a week.
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd. — Richmond, B.C.
1157 MELVILLE ST. VANCOUVER
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

New Book "Moving Zen": Karate Training As A Way To Gentleness

By ALLAN BEEKMAN

MOVING ZEN: Karate as a Way to Gentleness, by C. W. Nicol, drawings by Munehiro Ikeda, Wm. Morrow Co., New York, 151 pp., $5.95.

Reproving the author, who had been practicing kata, ritual Karate exercises to improve form, an instructor in Tokyo said:

"When you do the kata you are only thinking of yourself. . . See the enemy: if you practice hard you will develop a mind that is as calm as still water. Karate is moving Zen, and it is the Zen state you must strive for."

Humble and dedicated, the author strove mightly for the Zen state beyond relation to human personality-picture or self-image.

'For me, Karate was a personal battle with my egocentrities. . . in this path Karate would help me, steady me."

His nature had responded to the culture of Japan and to the character of the Japanese. He found in the Japanese a model for the disciplining of his own rebellious spirit.

". . . in the four and a half years I have lived in Japan, I saw fewer street and bar fights than I saw in a month in England. . . In a nation with so many dojos (excersise halls), boxing, kick-boxing and wrestling gyms, you can walk with perfect safety, alone, at any time of the day or night, in any Japanese city. . . Fiercely brave fighters in war or contest, the Japanese are generally peaceable and well-controlled. . ."

Born in 1940 in Wales, the author at 14 had begun the study of judo at a YMCA club in Cheltenham, England. At 17, he had joined an expedition to Ungava Bay in northern Canada. He returned to England and had become a professional wrestler.

He returned to the Acrtic in 1961. In the late fall of 1962, fit and weighing 195 pounds, he had come to Japan, with his savings, to devote himself to the study and practice of Judo and Karate.

After going from dojo to dojo in Tokyo to observe the different styles of Karate, he had decided that the Shotokanryu was best for him. "Shoto" is the pen name of the founder of this school of Karate.

The hierarchial structure of Japanese society appealed to him. Like the Japanese, he found a gratifying sense of belonging in a niche accorded him in the dojo membership.

The comraderie he found there extended beyond the walls of the dojo. His comrades taught him proper behaviour towards those met outside, schooling him in courtesy and etiquette.

He integrated himself further into Japanese society by marrying a Japanese girl. Then he embarked on an expedition to the Great Bear Lake of Canada to recoup his depleted finances. Returning to Japan in the fall of that year, he moved into the village home of his wife's family. Here he becomes a villager like any other, accorded similar recognition and assigned similar duties and responsibilities.

Though Karate remained his primary interest, he also practiced Judo and Kendo. His wife introduced him to Jojitsu (stick fighting).

He responded to the Japanese love of beauty, to their appreciation of nature and to their awareness of the changing of the seasons, turning his impressions into words that sing in vivid, poetic interpretations and descriptions.

He could have improved the dialogue by employing speech contractions normal to English conversation.

He may shock some Western exponents of physical fitness by the revelation that devotees of Karate, in training, think nothing of drinking beer and sake. Readers may sometimes wonder, to, how much the sensitive, imaginative author has altered-events to fit his thesis.

Beligerent drunks appear at moments appropriate to the requirement of testing Karate skills. They behave so outrageously that the expert is justified in knocking them unconscious with a single blow — a blow delivered with such prudence and art that he avoids killing the drunk.

Nevertheless, an absorbing story by a talented author of a struggle to find himself in a foreign mileu to which he finally adapted.

Seibu Decides Not To Buy Frisco Giants

TOKYO. — A leading Japanese railway company announced recently it had formally decided not to purchase the National League's San Francisco Giants.

Yoshiaki Tsutsumi president of Seibu Railway Co., said the company had once considered the purchase of the National League club for the value of the real estate involved.

But, he said he feared that the purchase would invite possible anti-Japanese sentiment.

Tsutsumi said there also was a problem in securing U.S. dollars if Seibu had decided to purchase the club at a reported $18 million.

After studying all such problems, Tsutsumi said he had decided not to purchase the Giants.

It had been reported that Seibu, which is also engaged is real estate and leisure industry business in Japan, had been interested in the Giant's Hotel-Resor complex and other real estate, assessed by Seibu at $11 million.

The Japanese newspaper Asahi Shimbun said the offering price was thought to be cheaper by Seibu since New York Yankees, with no real estate, once were traded at $13 million.

Seibu feared possible strong reaction among Americans, although the Japanese company was interested in obtaining the real estate Asahi said.

It said San Francisco Giants president Horace Stoneham also tried to take advantage of the Japanese interest to push U.S. prices higher.

Asahi said a proposal for the possible purchase of the Giants was made through Nagayoshi Nakamura, owner of the Taiheiyo Club Lions, a Japanese professional ball club.

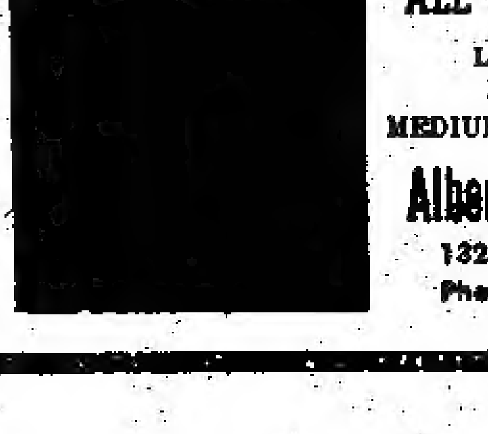
A Tokyo newspaper reported in late August that Seibu had purchased the U.S. ball club, but Seibu denied the report at that time as "absolutely untrue."

Stoneham himself had reiterated "there's been no sale of the ball club," which reported a loss of $1.7 million last year.

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
840 Eglinton Ave. W., Toronto

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1582
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

SMALL SHOE SIZES



LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A5
Please find enclosed $.................. for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$9.00 for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)________
ADDRESS ________
CITY .... PROV. ________
POSTAL CODE ________

FIRST EXHIBIT OF JAPANESE CANADIAN ARCHIVES
J.C.C. CENTRE, 123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS
SUNDAY, OCTOBER 5th, 1 P.M. TO 8 P.M.
— DONATIONS ONLY —
Public cordially invited to view photographs, copies of documents, and other articles of historical interest

Authentic Japanese Cuisine
富士
FUJI
Open 7 days a week
769 Yonge St.
(at Bloor)
Free parking at rear
Reservations 923-7102-3

FURUYA
488 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
FURUYA TRADING
STORE 000-0000
LUCKY PRIZE NUMBERS
JULY DRAW
1st PRIZE TV SET 16670
2nd PRIZE AIR POT 15140
3rd PRIZE RADIO 15435
AUGUST DRAW
1st PRIZE TV SET 23495
2nd PRIZE AIR POT 25267
3rd PRIZE RADIO 20075
TRAVEL SERVICE
368-0655
TOURS TO JAPAN
Sept. 29 — one month
Oct. 6 — 4 weeks
Oct. 13 — 3 weeks
Dec. 19 — 3 weeks
* Now is the time to book your X'mas/New Year and winter break travel.
We sell all the ITC'S to Caribbean, Hawaii and Europe so let us do the booking for you.

天氣晴朗なれど（一五二）

佐藤愛子

『そう、ヒロエさんも一緒なのよ』

朝子は思い出していった。今の今までヒロエのことなど忘れてしまっていたのだ。

『國井夫人も一緒？　一緒に……彼女も家出をしたんですか』

青葉は急に脅えた表情になった。

『私が家出したと聞いて、ヒロエさんも急に思い立ったのよ』

『思い立った！……何だか墓参りの話でもしてるみたいですね』

青葉はやや呆れたようにそういうと、

『ぼくは國井夫人はどうも……ニガテなんです』

と額を汗かした。

『奥さん、席を變えませんか』

『席を變えるって　どこへ？』

朝子が聞き返したが、青葉はもう立ち上って勘定書の上に千圓札を置くとコーヒーショップのテーブルの間を縫って奥に通じる廊下を急いで行く。朝子はその後を追った。

『どうなさったの、青葉さん』

やっと朝子は青葉に追いついた。青葉は非常口の重い扉を開けて外へ出た。そこはホテルの裏側に當っていて銀色の非常階段が幾曲りしながら、今、射しはじめた朝日の中を九階まで伸びて行っている。

『失禮しました』

青葉はハンカチで額の汗を拭いた。

『ぼくは國井夫人はどうも……』

『ニガテですって？　どうして？　だってずいぶん親しくしてらしたような話を聞いているけど……』

『親しく？』

青葉は苦笑した。青葉は三十を幾つか過ぎているがその歯にはまだ十代の若さが光っている。しかし彼が苦笑をすると、急に眼尻に現れる皺はいくらか年よりも老けているようで、女の目には頼もしく思われるのである。朝子はその青葉の苦笑をじっと見つめた。

『だって青葉さんは、ヒロエさんとお好み焼き屋で……――』

いいかけて口をつぐんだ朝子を青葉は聞き捨てならぬという風に見た。

『お好み焼き屋で？　何です？……』

青葉の顔からは笑み皺は消えている。朝子の中に急に意地悪をしたいような小娘じみた氣持が湧き起って來た。

『お好み焼き屋で、あなたはヒロエさんに告白したんじゃないの、愛しているって……』

『何ですって！』

青葉はそう叫び、それから急にそのいかにも日本のインテリといったきめの細かいすべすべした小麥色の顔に血をのぼらせた。

『ぼくは……ぼ、ぼくは……』

青葉はせき上げてくる感情に言葉を取られたようにどもった。

『恥かしい話だから、ぼくはなるべく忘れようとしていたんです。實に屈辱的な思い出なんです……』

青葉はいった。

『お好み焼きを焼いているとき、ぼくは國井夫人の情熱がまるで透明怪物のようにぼくに迫って來るのを感じました。目には見えないが、ある不氣味な、怖ろしい力がぼくに向って進んで來ている。その透明怪物が巻き起す熱氣のようなものが、ぼくの身体に生々しく感じられました。ぼくはイカ焼きを焼いていた手を止めて、はっと顔を上げた。と、そのとき、國井夫人の大岩のような身体がすぐそこに來ていて、……その岩はぼくに乗りかかり、ぼくを取りひしいで……そうしてぼくは大岩の下敷きになって身動き出來ないままに唇を奪われてしまったんです……』

朝子は息を呑んで青葉を見つめた。唇を奪われた――

その言葉には何ともいえぬ妙な違和性がある。くちびるを奪われたという表現は、元來、女が使うべき言葉ではなかったのか。青葉は非常階段の二段目に腰を下ろして、自分の靴の光を見つめながらいった。

『ぼくはこの恥辱は一生涯口にすまいと決心していました。しかし、このみっともない話を奥さんにいわなければならなくなってしまった。……國井夫人がつまらぬことを奥さんの耳に入れているからです』

美勇登句会
主任を引退

佐藤秋三郎

美勇登句会々員のみなさんに一言お禮の挨拶をさせて頂きます。ご承知の通り美勇登句会は小林芳翠氏が在世中當時は宮川逸人氏が主任として苦勞されておりましたが、一九六二年同氏も死去されたため、その後繼者に青木天浪、河村撫水兩先生を主班として竹安平望氏宅にレスブリッジ市内同好者が会合して協議の結果、私が主任後繼者に選ばれました。

爾來一四年間、微力をつくして今日に至っておりましたが、その間並々ならぬ青木天浪先生の指導と会員みなさんの支援を感謝しておりますが、今回青木先生が急死され、名選者を失ってしまいました。加うるに私も九二才の高令に達しましたので、これを機に引退することを決意した次第であります。

美勇登句会の主任には俳道に熱心なる北川笑川氏に一任することに致しました。必ず引き受けて下さると確信しております。いずれ近日中に俳句募集があるものと思いますので、一般愛好者のみなさまも引きつづいて美勇登句会發展のため投吟下さるよう切にお願いすると共に、過去一〇数年にわたる同句会への支援を衷心よりお禮申し上げる次第です。

夫　**爲七**（七九才）儀、去月心臓発作のため當市立病院に入院し、その後快方に向いましたので自宅で療養中のところ、醫師の手當てと家族の看護の甲斐もなく九月一日午前一時安らかに往生いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追って九月四日バーノン葬儀社にて不二川開教使司式の下に告別式を執行いたし翌日ペンチクトン市にて火葬に付しました節はご多忙中にもかかわらずご会葬下さいました上に過分なる香料、供花、弔辭、弔電等を頂きまことに有難うございました。なお故人生前中の交誼と入院中また自宅療養中のお見舞にあずかり遺族一同あつく感謝申し上げます。一々參上お礼申し上げるべきところ、失礼ながら紙上を借りて謹んで御挨拶を申し上げます。

バーノン
喪主　妻　柴田まき
在日女婿　小野黎太郎
長女　妻　よし子
女婿　河口一夫
次女　妻　ふみ子
女婿　井上勝
三女　妻　秀子
女婿　シルバノ・ブリッチ
四女　妻　久子
孫　一同
親族　一同

父母、兄弟、友人の誕生日その他の贈物としてニューカナディアンを御利用下さい。

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險◎ご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話一七五九－二六三二
一七五五－七三一七

辯護士　鬼塚敏三
ノイシズ・カウンシル
University Ave.
Toronto 1, Ont.
Home 491-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

お茶いかがですか
このたびお茶の專門販賣を始めました。新鮮で安いのが自慢です。気楽に電話でご注文下さい。トロント市内は無料配達。遠方は郵送いたします。
靜岡園　小澤
55 Stoneton Drive, Scarborough, Ont.
Tel. 438-2083

食料品一切から家庭の讀み物まで

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-5886

移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社は事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。
矢田源一郎
ミッキー

自動車の修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE 766-4292

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
2460 Danforth Ave.
Scarborough, Ont.
Telephone

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
營業時間＝月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話　二三一－四〇〇〇

国際語にならぬ日本語
世界一にむつかしい
それでも十位で話される言葉

〔東京〕統計によると、日本語は世界で第一〇位によく『話されている言葉』であり、フランス語より多く話され、ドイツ、ポルトガル及びアラビック各語の使用度に接近している。

ところが、フランス語やその他欧州語は世界いたるところで習われているが、日本語だけは伝統的な孤立を守っている。今日、海外に移住した日本人を除き、日本語を日常語とする約一億一千万人はほとんど日本国にいるわけである。

その日本が現在、米国とソ連に次ぐ世界第三位の経済協力国となっているが、国際的言語でない言葉を使う国家として、この地位を築いているのは日本だけである。日本人はこの事態に自己満足的であるが、同時に国際語になって英語の勉強をし、日本語を外人が習うのは無理だと一種のあきらめ感を抱いている。

日本語の習得がどれだけむつかしいかについて英国の外務省は『日本語は世界一にむつかしい言葉』としており、その次はエチオピア、ビルマそして中国語の順をあげている。二年間の習得期間を与えられて、中国語と日本語を勉強する外交官は、発音を除けば日本語が最もむつかしいことを見出すだろう。

兒童デザインの年末切手出る

〔民報〕カナダ郵政省は全国兒童からクリスマス切手のデザインを募集したところ八万以上が應募、このうち六作品を入選させた。六仙デザイン二つ、八仙デザイン二つ、一〇仙一つ、一五仙一つで、一〇月二二日から發行される。六、八及び一〇仙切手は三〇ミリ×三六ミリのタテ組み、一五仙は三六ミリ×三〇ミリで横組み。

自作の工藝品を募集
ト市日系会舘で十一月展示会

ト市日系文化会舘では来る一一月二二日と二三日の両日恒例の『秋の工藝展』を催す。手作りの工藝品を展示、または即賣するので出展希望者は一〇月一五日までに会舘まで連絡すること。

展示品の内容は木版畫、彫り物、染物、織物、のれん、組み紐、のし、わら細工、紙細工、人形、障子、着物、装飾等、自分で作ったものに限る。

琴と洋樂合奏樂しむ
ト市琴友会の催しは盛況

トロント琴友会（責任者山口雅子）主催の第二回生田流琴おさらい会が去る二一日午後、市内ダンフォース・テクニカル高校講堂で行われ、合計一二番のプログラムが洋樂（ヴァイオリン、ピアノ）と合奏などでいずれも拍手をうけて好評だった。

番組が厳選され、かなりのけいこをつみ重ねた努力が報いられて聴衆を喜ばしたのは、山口師匠が精を出して教え込んだ反映であったとみられる。とくにフイナーレの『夕やけこやけ』の変奏曲は一二名の琴合奏と、親しみ深い曲目だけに効果はすばらしく閉幕を飾った。

石田ベティ嬢の『舞妓』の踊りは、チエンジ・オブ・ペースとして眼を樂しませてくれたが、彼女の踊りは大いに上達していることを示した。

米会社に對抗し
日航が新オファ

〔東京〕米国民間航空委員会がコンチネンタル航空にサイパン―東京間のルート新設を認可する方針を決めたが、パン・アメリカン航空が大巾値引きセールで太平洋ルートに一大攻勢をかけてきているので、日本航空では警戒している。もしパン・アメリカンが東京へのルートで大値下りをオファすれば、日航としても對抗オファを出さねばならず、米太平洋岸空港と東京往復の新料金六五〇弗を提案している、と消息筋はもらしている。

早川博士が
上議候補を考慮

〔サンフランシスコ〕強い姿勢で学内の学生騒動にのぞんで騒動を解決、一躍有名人となったエス・アイ・早川元サンフランシスコ州立大學長（六九）は先週、来年一月一〇日までにタニー現上議に挑戦する上議選に出馬するかどうかを決定すると發表した。早川氏はこれを記者会見で明らかにし『共和党の連邦上議候補として十分な支持を得られるかどうかを打診する目的で州内を旅行する』と述べた。

吉村の指紋
逮捕の手引き

〔サンフランシスコ〕ハースト系新聞發行者ランドフ・ハースト氏夫妻息女パトリシアが誘拐されてから一年六カ月、その間テロ團体に加入し、銀行ホールドアップにも参加したが、先週サンフランシスコのかくれ家で同志吉村ウエンデー嬢らと共に捕まつた。

その検察局の言うところでは、吉村、パ・ハースト両嬢らはフエデルフイア市付近の農家に一時かくれていたことがわかり、農家に指紋を調べたところ、吉村嬢の指紋も交っていたことがわかった。吉村嬢をさがせばハースト嬢はきっと一緒だろうという判断の捜査を進めて逮捕となったという。

日本赤軍に備え
警備を厳重に

〔晩市特電〕カナダ政府は日本赤軍の潜入を防ぐため先週末から晩市空港で、四七才以下の日本人旅客に對し特別なチエックを始めるなど、厳しい警備体制をとつている。マウンテーは日本のオタワ大使館、晩市總領事館に警察官を配置すると共に、大使、總領事公邸周辺の警備も厳しくしている。

ク州のドクター
大いに儲ける
最高三十八万ドル

〔クベック〕クベック州スリー・リバーの醫者はク州健康保險當局に對し、一年間のサービス料金として合計三八万二千六百八ドルを要求したことが明らかとなった。ク州内の各種ドクター一八千五百七人のうち、このドクターの支拂い要求ドルが最高であった。

また三六人のドクターはそれぞれ二〇万弗宛を要求した。昨年度中ドクター一人當りに支拂われた金高は四万二千五百十八弗、専門醫は約五万弗多い。

訃報 死亡

△バーノンの柴田為七氏（七九）は九月一日死去、四日バーノン葬儀社で不二川開教使により告別式を行い、五日ペンチクトン市で火葬した。

△トロントの宮崎のぶさん（故宮崎ハリー氏夫人、七五）は九月二〇日マウント・サイナイ病院で死去、二三日夜佛教会にて石浦總長司式で告別式を行った。

求人

ウエートレス 希望者はみちレストランへ。
電話九二四―七五〇一（トロント）

求 ソーイング・ミシンに経験のある人で家庭でブラウス縫う方。ベター・ブラウス会社、トロント西リッチモンド街四六〇（一階）に面接の事。

求 女店員至急、委細面談
電話八六二―一〇八二（サンコー商店）

きれいで健康的な水
=ご家庭にお備え下さい=

○ミネラル・ウオーターを家庭で作る鉱石
神経痛・高血圧・肩こり・便秘・疲労回復・つわり・ぜんそく・胃かいよう等に効きます

○家庭用ラジウム温泉器は――
アレルギー性湿疹（ぜんそくを伴う）リユウマチ・痔・ぎつくり腰・水虫等に著しく効き目があります。

INTERMESH.
Telephone 783-7335
Fernwood Apts. 616,
145 Marlee Ave., Toronto, Ont.

=訪日観光團=

出發	歸國
九月二〇日	十月二四日
十月二日	十月三一日
十月一〇日	十月三一日
十月一六日	十一月一二日

●秋のメキシコ観光團 十月十七日から十月三十一日まで。
●日系人のタノ・サンフランシスコ観光團 十月十九日――一週間

タイムス スクエア旅行センター
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Branch Office — 11 57 Melville St., Vancouver, B.C.

◎新鮮な魚類

マグロ サモン サバ アジ
サンマ タコ イカ 海老
カニ ヘレン 塩鮭 ハマグリ
新着 干數の子昆布
日本の方へのお土産に最適!

ダンダス ユニオン店
電話 三六四―七六九二 三六六―三六六三
DUNDAS UNION STORE
178 Dundas Street W., Toronto

秋、冬の訪日ツアー

◇出發	滞在
九月三十日	四週間
十一月一日	四〃
十一月十五日	四〃
十二月十三日	五〃
十二月二十七日	四〃

◎ハワイ、ナサー、バハマスその他の島、メキシコ、フロリダ等のパケジ・ツアーを沢山用意しております。
◎どうぞお電話または御立ち寄りお願い致します。
◎個人的サービスでお世話いたします。

晩市 岩田旅行社
トロント岩田旅行社
ケン斉藤

明日も生きる

"明日の友" 誌から（一）

梅　月　生

　何十年という長い間の寝たきりの病床にありながら月刊歌誌"ゆり"に拠って制作をつづけ、本も出している板口富美子さんの紹介で、十年前から知遇を得ている河野進牧師（詩人でもある）の息、河野基樹ドクター（門永友次郎氏夫妻の縁者であり、一昨年門永さんのところで河野牧師夫妻ともども に会った）から、

　明日の幸せは、今日をよく生きることからはじまる。身も心もすこやかに年齢に生命（いのち）の輝きを加えつつ、美しい老年期を実らせよう

という意味の標語を表紙裏に掲げた"明日の友"という季刊誌（春と夏号）を送って下さった。特集に「リウマチ・神経痛」や「糖尿病」がのっているが、それらはしばらくおくとして、雑誌を開いてすぐ目についたのは「樹木を愛す」とか「明日も生きる」と題する文であった。題をかざったカットの草や木の花の清楚さが、目をひいたのでもあろうか。

　鵜飼信成氏の「明日も生きる」という文の終りの部分は、つぎのようになっている。

×

　私の友人に、ガン・センターの総長をしていた塚本憲甫という立派な医者がいた。お母さんの塚本はま子先生の血を承けて、病人には徹底的に親切だったし、お父さんの塚本道遠先生を継いで、頭のいい学究的な人物でもあった。おととしの秋、国際放射線学会の会長としてスペインの学会に出席した時、ワインが胃にしみるといい出して、帰国早々手術をうけた。胃ガンの初期だった。しかし明けて去年の正月には、もう聴診器を手に飛びまわっていた。その頃私は心筋梗塞におそわれて入院していたがわざわざ中央線沿線の病院に二度も診察に来てくれて私をはげましてくれた。

　その塚本君も、日本における放射線医の草分けとして四十年以上もラジウムを扱っていたために、肝心の自分の身体が放射線に侵され、ガンに抵抗するリンパ腺の働きが弱っていたらしい。たちまち肝臓に転移して、四月には病院の一室に臥す身となったが、それでも昼間は白衣をまとって院内をとびまわり、時には背広に着かえて、厚生省の会議に出かけて行った。

　病気のことは百も承知の専門医だから、こういう時には動揺するのが普通であるが、ある日私が見舞のため病室に入ってゆくと、彼は小型の英和辞書をひきながら、「ああ、こんな意味もあったっけ」としきりに勉強をしていた。

　こんな話を聞いたことがある。飛行機が故障で不時着をしそうになった。そうしたら乗客の一人が、うんわが命旦夕というのならば勿体ない、一行でも多く読んでおこう、と手にした洋籍を放さなかったという。

　塚本君自身の書いた「私の履歴書」の中に、「忘れ得ぬ患者たち」という一章がある。少しも取り乱したところがなく、最後までペンを離そうとしなかった作家の高見順氏、自分の作品のふりつけを見るため、医者にかくれてこっそり病院をぬけだして歌舞伎座へ行ってみたり、最後に両脚がしびれて、動けなくなっても、執筆をやめなかった大仏次郎氏のことなどが出てくる。

　塚本君の最大の気がかりは、同じ頃、目黒の国立東京第二病院に入院していた奥さんの年子さんを見舞に行けなかったことだろう。もともと奥さんの病気を看護するために医者になる決心をしたほどの人だったから、これは一番つらかったにちがいない。しかし君は、君の病院にいる患者たちのために尽すことを最後までやめなかった。あとで後任の総長になった中原博士たちを病室に呼びあつめて、病院の問題を何くれとなく相談していた。

　明日も生きよう。生きて何か一つでも意味のある仕事をしよう。そう私はつくづく思う。

『みづたで』の縁

　大抵のゴルフ・コースには、大なり小なりの川の流れを取り入れてあり、行儀の悪い打ち方をする者や無謀なことをする者のボールが水の中に落ち込むようにできている。先日遊んだコースにも小川が通っていてきれいな水がさらさらと流れている。その岸辺に、文字通り"緑したたる"ウォーター・クレス（みづたで）が沢山生えていた。ナイフで切りとって持ち帰り、夕食のスープに使ってみたらすごくおいしかった。

　食後に手紙を書いていて今頃草原に生えるコプリナス・コマタス（日本名は、『ささくれひとよたけ』といい、やはりゴルフ・コースから取って来たものを前記のスープに入れて食べたが味は上々）のことを説明するために「牧野新日本植物図鑑」を開けたら、小型の古新聞一ページを折りたたんだのが出てきた。

　それは日系の釣人も加わっているオンタリオ・フィッシャーマン・アンド・ハンター協会の機関紙の古いものだった。その中に食用になる野草を紹介してあり、ファーン、ダンデライオン、クローバーなどとともに右のウォーター・クレスのことが絵入りで書いてあり、その能書きなどはつぎの通りである。

ウォーター・クレスはカラシの種類で、小川の水の中にそだつ。これは常に水で洗われているので摘みとってそのまま食べてもよく、ビタミン・シーをたくさんふくんでいる。

　（この野草は、流れ川でなくても、よどんだ小川や溝の端などにも生えているが、これらは摘んで、すぐにたべるわけにはいくまいし、味も落ちるだろう。）

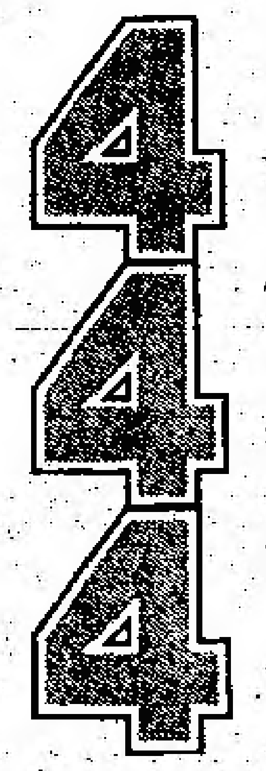
○山村ナオミさんの死亡廣告中、江戸シヨリさんを『ヨシリ』と間違えていましたことをおわびします。

十月二日から[ウインタリオ]は

たつた一ドルで當たる

たのしみが四倍に！

—例—



ツに　ふえたビッグ プライズ ナンバー

　今までの當せん番號は ひとつでしたが 十月二日の抽せんから　四つの當せん番號が抽せんされます。ですから抽せんのたのしみと期待が四倍になりました。

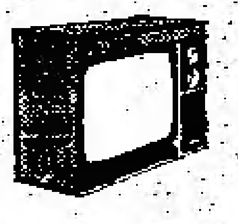
倍に　なつたたくさんのプライズ

　一等の一〇万ドルのほか　あたらしく二等の五万ドルと三等と四等の二万五〇〇〇ドルづつが當せん番號に加わりました。このほか三六シリーズの中から少額の現金があたる番號は　なんと一万二〇〇〇以上。

倍に　なつた　あたるチヤンス

　當せん番號が四回抽せんされるので　あなたの買うウインタリオのチケツトは　一枚ごとにビツグプライズにあたるチヤンスが四回。

抽センはテレビで！



　夜十時半からナマ放送されます。チヤンネルはあなたの地區のテレビガイドでたしかめて下さい。あたるたのしみをみんなといつしよに。

SERIES	TICKET NUMBER		
FIRST PRIZE	$100,000. NUMBER		
5	1 2 3 4 5	1 WINNER OF	$100,000.
	1 2 3 4 5	35 WINNERS OF	10,000.
	2 3 4 5	288 WINNERS OF	500.
	3 4 5	2916 WINNERS OF	25.
SECOND PRIZE	$50,000. NUMBER		
10	5 4 3 2 1	1 WINNER OF	$50,000.
	5 4 3 2 1	35 WINNERS OF	1,000.
	4 3 2 1	288 WINNERS OF	100.
	3 2 1	2916 WINNERS OF	25.
THIRD PRIZE	$25,000. NUMBER		
15	1 3 5 7 9	1 WINNER OF	$25,000.
	1 3 5 7 9	35 WINNERS OF	$1,000.
	3 5 7 9	288 WINNERS OF	100.
	5 7 9	2916 WINNERS OF	25.
[illegible]	$25,000. NUMBER		
20	2 4 6 8 0	1 WINNER OF	$25,000.
	2 4 6 8 0	35 WINNERS OF	1,000.
	4 6 8 0	288 WINNERS OF	100.
	6 8 0	2916 WINNERS OF	25.
TOTAL:		12,960 WINNERS	$1,177,000

*based on 36 series

十月二日から
あたる楽しみが
四倍に！

ONTARIO LOTTERY CORPORATION

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 一年十四弗(前払)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

天皇訪米を控え 延べ三〇万動員

警官隊と過激派の衝突に備え

〔東京時事〕今月三〇日の天皇訪米を目前に控え、警察庁は訪米反対をさけぶ過激派を中心とする極左集団の動きを警戒、ご帰国になる一〇月一四日まで全国で延べ約三〇万人の警官を動員することにしている。

先のフォード大統領訪日の際の動員警官が延べ約二三万人、エリザベス女王が約七万二千人だったのに比べ、"過剰"気味な警戒だが、最近の爆破、火炎びん事件の続発では厳重な警戒も当たり前といえよう。

過激派の反対闘争は、訪米出発当日の三〇日に焦点を合わせ、過激派で最大の組織をほこる中核派、ノンセクト・ラジカルの黒ヘルひめゆりとう事件の共産同あら派、さらには革労協、沖解同など一七セクトは約六千人を動員して、羽田空港周辺で反対闘争を展開することにしている。

これに対し警備の中心となる警視庁は、出発当日の九月三〇日は、『特別総合警備本部』を設置、一万九千人で警戒に当たる。

いう。

また最新號の『ニュースウイーク』誌は、同誌東京支局長が天皇との独占インタビュー記事をかかげているが、そのなかで天皇は戦争終結に関して『総理大臣が内閣の合意を得ることができず、私の意見を求めたので、私自身で決断した』とお答えになったことが書かれてある。

ソ連外相訪加

〔オタワ〕ソ連のグロムイコ外相は今週二五日及び二六日の両日、国連総会に出席後、オタワを訪問した。ツルドー首相ら政府首脳と会談したが、一九七三年当時のシャープ外相訪ソに対する返礼訪問である。

歓迎を正式決定

真珠湾生き残り米元軍人会が

〔ワシントン時事〕真珠湾で日本海軍の奇襲攻撃を受け、生き残った元軍人で組織する『パールハーバー生存者協会』(会員数は全米で六五〇〇人)は今週、天皇陛下のご訪米について、『日米両国民間の歴史的な友好関係を守るのが我々の公式な政策である』と、ご訪米歓迎の方針を正式に決定、全国各州の支部にこれを通知した。この会が一九五八年に発足して以来、特定人物を歓迎することを決定したのはこれが初めてという。

原住民が総督に直訴

條約次々破棄と苦情

〇…北オ州のインディアン約七千人を代表する酋長一五人の一行は、今週オタワのカナダ総督邸を訪れ、レジイェー総督に直訴した昔、英帝との間に結ばれた條約が次第に無視され、原住民は食うや食わすのみじめな生活に追いやられていると実情を訴えたブリーフを手わたした。

〇…代表団は、『我々はハンティング権、フィッシング権、そして広大な在住権を許されてあったのが、法律や弾圧で、これらの権利は殆んど取り上げられてしまい、しかも広大な土地はなんらの交渉もうけず安値で買い拂われてしまった』としており、オタワのインディアン関係省は條約に関係がないので、女王名代の総督に直訴したのだろうと説明している。

〇…レジイェー総督は丁重にこのブリーフを受け取ったが、それについて語ることを避けている。

米大統領は無事

婦人からピストル発射されて

〔サンフランシスコ〕フォード大統領は去る二二日、当市ホテル玄関に出た際、群衆に交っていた一人の婦人からピストルを向けられ発射の間際に隣にいた帰還兵が彼女の腕を持ち上げ、弾丸は空中に向け発射されて、大統領は無事だった。

フォード大統領は、ここ一七日間に二度も婦人による暗殺を免がれたことになり、警備員をピクピクさせている。ピストルを発射した婦人はサラ・ジェーン・ムーア―未亡人(四五)とわかり、その場で逮捕された。

犯人は中産階級で、かねてから左翼分子に同情、パトリシア・ハースト嬢との交換条件である貧民への救済食糧品の配布にも協力した女性で、一時は連邦捜査局のスパイだった。彼女には九才の息子がある。

一、二二一人を日本各地で検束

〔東京〕日本国警約一万人は去る二二日、全国各地のギャングスターのかくれ場所一、〇八〇地点を襲い、二七人の『ビッグ・ボス』を含む一、二二一人を検束した第二次大戦以後、全国的な犯罪組織に対する大掛りな弾圧で武器弾薬多数を押収し、禁制もさがし出した。

日本男女 不平等

仕方ないと是認

〔東京〕総理府はこのほど国際婦人年にちなんで実施した『男女平等に関する世論調査』の結果をまとめたそれによると、男女を通じて約六割が、女性は職場で平等に扱われてないと感じており、家庭でも平等でないとみる人の割合の方が多かった。

半面、男女の社会的地位に差があることを、男女とも七割が是認している。婦人少年問題審議会(労相の諮問機関)が先ごろ職場における男女平等促進のため『賃金、昇進などで差別するな』といった六項目の建議を行ったばかりだが、現実の意識とはかなり落差があるようだ

国鉄値上 抜き打ち

ひどいと利用客

〔東京〕ある程度の値上げが必要かもしれない。だが抜き打ちで、しかも、庶民の足として欠かせない遠距離列車の特急、急行料金まで上げるとはあんまりだ。不況、酒、たばこまで値上げが取りざたされるなかで降ってわいたような国鉄の料金値上げ申請。

大赤字を抱えた国鉄だけに、値上げについていくらか理解はできるが、こんどのやり方はどうも『やられた』『だまされた』という感じが強く残る。北海道・函館から博多まで、ターミナルなどで拾った利用客の声は、そんな戸惑いと不満が共通点だった。

國連で朝鮮問題

韓国を含む擴大会議を強調

〔ニューヨーク時事〕ニューヨーク滞在中の宮沢外相は二二日内外記者団と会見した。席上、外相はキッシンジャー米国務長官が国連一般演説で、朝鮮問題に関する関係当事者の話し合いを提案したことについて、『日本としては朝鮮半島について韓国を除外して考えることは現実的でないと思う。キ長官も同様のことを述べており、会議の場を休戦協定当事者だけでなく、拡大していくことはよい考えだと思う』と述べ、キ長官提案を評価するとともに韓国を含む拡大会議の必要性を強調した。

さらに外相は北方領土問題について『北方四島は日本が戦争でとった領土でなく、この事実はソ連の外相も私との交渉で争っていない』と述べた。

ローデシア代表が参加

カナダ首相は出席拒否

〔オシャワ〕ト市東方三〇マイルの當地で『世界最大のプラウメン競技大会』と銘打たれている、馬及びトラクターで、土地をすきで掘り起す競技に世界各国からチャンピオンが参加して行われた。

この世界選手権大会をツルドー首相は正式オープンするため、オタワから首相専用機でトロント空港に到着、プリンス・ホテルに投宿したのち、大会に二名のローデシア代表が参加していることを知らされた。

この事実が確認されたので、首相はオープニング式に出席することを拒否し、さっさとオタワに戻ってしまった。カナダ政府はローデシアの人種差別的な政策に反対し、両国とは国交しておらず、もちろん現在のスミス政権も認めていない

首相はローデシア代表が参加しているのを承知で、開会式にのぞめば、ローデシアを承認することになるとして、政治的考慮の上で欠席することにした。主催側では各国の農業者の腕比べという大会に、政治がからみ込んだのは不当だと怒っている。

水俣病代表者がト市で月曜交歓

熊本縣の水俣病患者同盟の浜元二徳会長ら三人の患者は既報の通り、北オ州のインディアン居留地ですでに約一〇日間滞在しているが、来る二九日(月)夜、トロント仏教会でインディアン及びクェーカー教派共催による水俣病代表団と交歓する会合が行われる。浜元氏ら三人が質問に答えるはず。

地方領土 凍結論

平澤氏が提案

〔ニューヨーク時事〕外交評論家で、三木首相のブレーン・トラストの一人平澤重氏が先週末発行の米外交問題専門誌『フォーリン・アフェアーズ』に『台頭する日本の外交政策』と題する論文を寄稿、この中で日本の国後(クナシリ)、エトロフ両島の問題を今世紀末まで凍結してソ連平和條約を締結すべきであると注目すべき提案を行なった。

この論文に対して政府・自民党首脳の間では『平澤氏の個人的見解であって政策レベルの問題ではない』と否定的な受け止め方で一致している。